



Dekret

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

Decreto

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

19001/2021

15.5 Italienische Landesbibliothek "Claudia Augusta"
Biblioteca provinciale Italiana "Claudia Augusta"

Betreff:

15.05/Kulturelle Initiativen

Oggetto:

15.05/Iniziative culturali

die Direktorin
der Italienischen Landesbibliothek Claudia Augusta

- hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 30. Juni Nr. 6, welches die Einrichtung der Italienischen Landesbibliothek vorsieht;
- hat Einsicht genommen in das Dekret des Landeshauptmanns vom 25. November 2015 Nr. 31 bezüglich der Reorganisation der Italienischen Landesbibliothek „Claudia Augusta“;
- hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993 Nr. 17, in geltender Fassung, insbesondere in den Artikel 6 zu den Verträgen;
- hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 9. November 2001 Nr. 16 bezüglich der verwaltungsrechtlichen Haftung der Verwalter und des Personals des Landes und der Körperschaften des Landes;
- hat Einsicht genommen in das Legislativdekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssystemen und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen“, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen;
- hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, das die Arbeitsabläufe für die Vergabe unter der Schwelle regelt;
- hat Einsicht genommen in das Legislativdekret vom 18. April 2016 Nr. 50 (Kodex für öffentliche Aufträge) in geltender Fassung;
- hat Einsicht genommen in das Dekret des Hauptmanns vom 23. Dezember 2003 Nr. 57 und in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 14331 vom 03. August 2017 bezüglich „Übertragung von Aufgaben an die Direktorinnen und Direktoren der Ämter der Abteilung 15. Italienische Kultur – gemäß LG Nr. 10 vom 23. Aprile 1992 art. 10 Absatz 5“;
- bestätigt nach Einsicht des oben genannten Delegationsdecretes, den Sichtvermerk gemäß Artikel 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 anzubringen, sowohl aus Gründen der technischen Ordnungsmäßigkeit und der Rechnungsführung, als auch aus Gründen der Legitimität;

la Diretrice
della Biblioteca Provinciale Italiana Claudia Augusta

- vista la L.P. 30.07.1999, n. 6 di istituzione della Biblioteca Provinciale Italiana
- visto il D.P.P. 25.11.2015, n. 31 in merito alla riorganizzazione della Biblioteca italiana provinciale “Claudia Augusta”
- vista la L.P. 22.10.1993 n. 17 e successive modifiche ed integrazioni, ed in particolare l’articolo 6, in materia di contratti;
- vista la L.P. 9.11.2001, n. 16, concernente la responsabilità amministrativa degli amministratori e del personale della Provincia e degli Enti provinciali;
- visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”, in particolare l’articolo 56 relativo agli impegni di spesa;
- vista la L.P. 17.12.2015 n. 16 ed in particolare l’art. 58 che disciplina le modalità operative per le aggiudicazioni sotto soglia;
- visto il Dlgs. del 18.04.2016 n. 50 (Codice dei contratti pubblici) e successive modifiche ed integrazioni;
- visto il decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 dicembre 2003, n. 57 e il decreto del Direttore della ripartizione 15, n. 14331 del 03.08.2017 avente per oggetto la “Delega di funzioni alle Diretrici e ai Direttori degli Uffici della Ripartizione 15 “Cultura Italiana” ai sensi della L.P. n. 10 del 23 aprile 1992 art 10 comma 5”;
- presa visione del citato decreto di delega, si attesta di apporre il visto ai sensi dell’articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile che per le finalità di legittimità;

- nach Einsicht in den Bericht der Bibliotheksdirektorin an den Direktor der Abteilung 15 zu den Ankäufen und Aktivitäten für die Bibliothek, der speziell für die Bibliotheksinitiativen abgestimmt wurde;
- in Anbetracht, dass die Bibliothek die Aufgabe hat, die Kultur durch die Durchführung verschiedener Aktivitäten und Projekte zu fördern, auch in Zusammenarbeit mit lokalen Institutionen und lokalen und nationalen Autoren;
- in Anbetracht, dass für den Zeitraum November 2021 Initiativen vereinbart wurden, wie in der Anlage beschrieben, die ein wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist, mit Ausgaben in der Höhe von **€ 980,15** auf dem **Kapitel U05021.0430** des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2021 – 2023 für das Jahr 2021 für Vergütungen und Rückerstattungen, wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 39 vom 26.01.2021 festgelegt, inklusive der gesetzlich vorgesehenen Steuern und Abgaben;
- festgestellt, dass die Moderatoren ausgewählt wurden unter Berücksichtigung ihrer Verfügbarkeit, ihrer fachlichen Vorbereitung und der festgestellten Nichtverfügbarkeit interner Ressourcen gemäß gemäß Rundschreiben Nr. 14/2012; sowie ihrer Kenntnis des vorgestellten Projektes/ Buchprojektes;
- in Anbetracht, dass die angeforderte professionelle Dienstleistung nur gelegentlich erfolgt, da es sich um einen Auftrag handelt, für den sich der/die beauftragte Experte/Expertin für eine begrenzte Zeit zur Verfügung stellt, um dem Publikum das Thema/Buch vorzustellen;
- vista la relazione presentata dalla Direttrice di Biblioteca al Direttore della Ripartizione 15, sugli acquisti e sulle attività per la Biblioteca, nello specifico quanto precisato per le iniziative della biblioteca;
- considerato che la Biblioteca ha come finalità anche quella di promuovere la cultura attraverso la realizzazione di varie attività e progetti anche in collaborazione con Istituzioni locali e autori locali e nazionali;
- considerato che per il periodo novembre 2021 sono state concordate le iniziative, come da specifica in allegato, facente parte integrante del presente atto che comportano la spesa da imputare al **capitolo U05021.0430** del bilancio gestionale 2021 – 2023 – esercizio finanziario 2021 - per un importo complessivo di **€ 980,15** a fronte di rimborsi spese e i compensi come previsto dalla deliberazione della giunta provinciale n. 39 del 26.01.2021, nonché per il pagamento di imposte e tasse dovute per legge;
- considerato che i relatori sono stati individuati tenendo conto della disponibilità degli stessi, della loro preparazione professionale, dell'accertata indisponibilità di risorse interne ai sensi della Circ. n. 14/2012, nonché della conoscenza del progetto trattato/libro presentato;
- considerato che la prestazione professionale richiesta, ha natura meramente occasionale, in quanto trattasi di incarico, per il quale, l'Esperto/a incaricato/a si mette a disposizione per un tempo limitato per illustrare al pubblico il tema trattato/libro presentato

verfügt

1. die Ausgabe aus den obgenannten Gründen inklusive der beigefügten Tabelle, welche einen wesentlichen Bestandteil des Dekrets darstellt, zu genehmigen;
2. die Gesamtausgabe von **€ 980,15** auf Kapitel U05021.0430 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2021 – 2023 für das Jahr 2021, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden;

decreta

1. di autorizzare, per le motivazioni di cui in premessa, la spesa come da schema di impegno allegato facente parte integrante del presente decreto;
2. di impegnare, per le motivazioni di cui in premessa, la spesa complessiva di **€ 980,15** sul capitolo U05021.0430 del bilancio gestionale 2021 – 2023, esercizio finanziario 2021, come da prospetto Sap parte integrante;
3. di affidare, per le motivazioni di cui alla

3. die Moderatoren aus den obgenannten Gründen zu beauftragen.

pre messa, l'incarico ai relatori
individuati.

die Direktorin
Amt 15.05

la Direttrice
Ufficio 15.05

Dott.ssa Valeria Ersilia Trevisan



ALLEGATO DECRETO DI IMPEGNO - SCHEMA DI PREVISIONE SPESE PER ESPERTI ESTERNI

COMPENSI E RIMBORSI SPESE PER ESPERTI ESTERNI PER MANIFESTAZIONI ED EVENTI ORGANIZZATI DALLA BIBLIOTECA novembre 2021

Pos.	Persona da incaricare	Data evento Descrizione iniziativa	Inquadramento fiscale/Note	Compenso lordo	Cassa Previdenziale 4%	Imponibile ai fini IVA e/o IRAP	IVA 22%	Rimborso spese	<u>Totale da impegnare</u>
	Jutta Kustascher PAB 1688	22.11.2021 (2 ore a75€ cadauna) Ciclo Ambiente e cultura: Acqua, un patrimonio prezioso e limitato. Come orientarsi tra tutela e sfruttamento	Lavoratore Autonomo Libero Professionista con obbligo di rilascio fattura ai sensi del DPR 633/72 - Professionista con cassa separata INPGI 4% e iva al % 22%	150,00 €	6,00 €	156,00 €	34,32 €		190,32 €
	Jutta Kustascher PAB 1688	29.11.2021 (2 ore a75€ cadauna) Ciclo Ambiente e Cultura: Aria e radiazioni: come orientarsi immersi nell'inquinamento.	Lavoratore Autonomo Libero Professionista con obbligo di rilascio fattura ai sensi del DPR 633/72 - Professionista con cassa separata INPGI 4% e iva al % 22%	150,00 €	6,00 €	156,00 €	34,32 €		190,32 €
1	Jutta Kustascher PAB 1688		<i>impegno complessivo</i>						380,64 €
2	Alberto Pierobon PAB 258659	03.11.2021 L'economia circolare è sostenibile? Il paradigma dei rifiuti e i suoi paradossi- 04.11.2021 "Pensare globale, agire locale. Le buone pratiche CasaClima per un futuro più sostenibile".	Rimborso spese in assenza di compenso - Prestazione occasionale con solo rimborso spese (Risoluzione Agenzia delle Entrate 49/13) Codice Reddittuale SAP TD 88 - Rückerstattung der Kosten ohne Vergütung - Gelegentlicher Selbstständiger Arbeit mit nur Rückerstattung der Kosten (SAP TD 88)						599,51
			TOTALE DA IMPEGNARE SUL CAPITOLO U05021.0430/2021						599,51 €
									980,15 €

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO 15.5
Dott.ssa Valeria Ersilia Trevisan

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210019001

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element	Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz	Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto		Dienstleistung/Ankauf					Nota>Note		
001	U05021.0430	1688	KUSSTATSCHER JUTTA							380,64
	15	2021	KSSJTT65A56A952Q	03112910215	DOMINIKANERPLATZ 7 - BOZEN		22.11.2021	29.11.2021		
	15.05/ Iniziative culturali			15.05/KULTURELLE INITIATIVEN						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum
002	U05021.0430	258659	PIEROBON ALBERTO							599,51
	15	2021	PRBLRT61H07C743I	03970840264	VIA MARCO POLO 22/B - CAERANO DI SAN MARCO		03.11.2021	04.11.2021		
	15.05/ Iniziative culturali			15.05/KULTURELLE INITIATIVEN						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:							980,15			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 980,15 - Kap./Cap. U05021.0430 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

TREVISAN VALERIA ERSILIA

13/10/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

14/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Valeria Ersilia Trevisan

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

13/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma